

Manuel de l'utilisateur

**SÉRIE
PREMIER**

Thermostats programmables

Ce manuel couvre les modèles de thermostat suivants :

4020 Chauffage hydronique
uniquement *avec protection
contre le gel*

Lisez toutes les instructions avant la première utilisation.

Conservez ce manuel pour référence future

Table des matières

1 À propos de votre thermostat

Référence rapide - Thermostat et écran.....	4
---	---

2 Paramètres de l'utilisateur

Accès aux paramètres de l'utilisateur	8
Tableau des paramètres de l'utilisateur	9
Réglage de l'heure et du jour	9
Rétroéclairage	10
Température et code de verrouillage	11
Réinitialisation du thermostat	12

3 Configuration de votre programme

Conseils avant de configurer votre programme	13
Configuration d'un programme de 7 jours	15
Configuration d'un programme de 5-2 jours	17

4 Utilisation de votre thermostat

Configuration du mode de commande SYSTEM	18
Réglage de la température	19
Indicateurs d'événements de programme	20
Indicateurs d'état de système et d'entretien	21

5 Autres fonctions

Mode adaptatif	24
Verrouillage/déverrouillage du thermostat	25
Téledétection	26
Vérification de la température du capteur.....	26

6 Entretien du thermostat

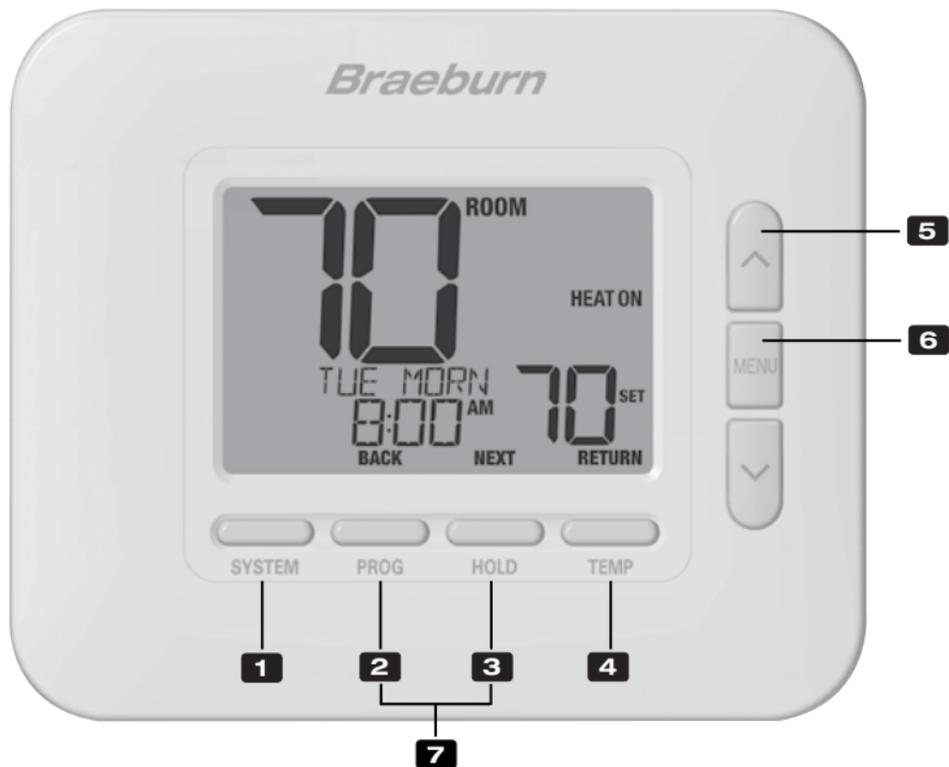
Remplacement des piles	27
Nettoyage du thermostat	27

Félicitations! Vous êtes aux commandes de l'un des thermostats les plus faciles à utiliser sur le marché. Ce thermostat a été conçu pour vous offrir des années de fonctionnement fiable et de maîtrise du confort.

Caractéristiques

- Nouveau design élégant avec grand écran et rétroéclairage bleu puissant
- Programmation SpeedSet® permettant de programmer 7 jours en une seule opération
- Fonction pratique de maintien prévalant sur la programmation
- Caractères d'affichage très grands facilitant la visualisation des réglages
- Verrouillage du clavier à plusieurs niveaux pour éviter toute utilisation non autorisée
- Températures précises permettant de garder le contrôle de votre confort
- Réglage du temps d'arrêt minimal de la chaudière
- Télédétection optionnelle
- Option pour détection de plancher à distance

1 À propos de votre thermostat



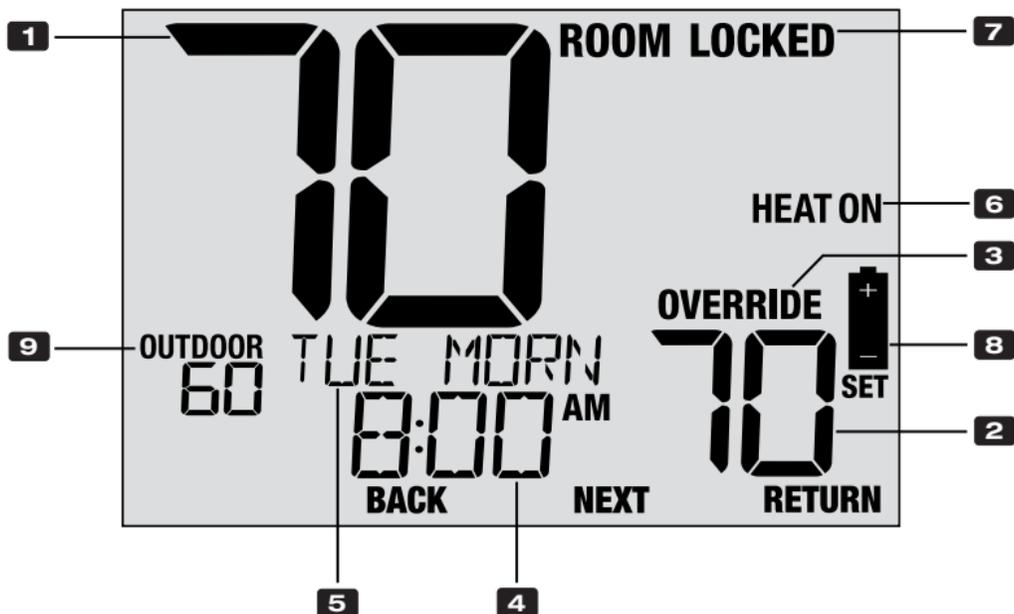
Thermostat

- 1** Bouton **SYSTEM** Permet de choisir le système que vous désirez commander.
- 2** Bouton **PROG** Permet de choisir le mode de programmation. Enfoncez-le pendant 3 secondes pour activer le mode SpeedSet®
Bouton **BACK (PRÉCÉDENT)*** Fonction secondaire du bouton **PROG**. Retour au paramètre précédent.
- 3** Bouton **HOLD (MAINTIEN)** Active / désactive le mode **HOLD (MAINTIEN)** (ignore la programmation)
Bouton **NEXT (SUIVANT)*** Fonction secondaire du bouton **HOLD**. Avance au paramètre suivant.
- 4** Bouton **TEMP (TEMPÉRATURE)** Active le mode de ventilation du système.
Bouton **RETURN (RETOUR)*** Fonction secondaire du bouton **TEMP**. Quitte le programme ou les paramètres.
- 5** Flèche vers le haut / bas Augmente ou diminue la valeur affichée (durée, température, etc.).
- 6** Bouton **MENU** Permet d'accéder à la configuration des paramètres de l'installateur ou de l'utilisateur
- 7** Verrouillage / déverrouillage du thermostat ... Pour accéder à la fonction de verrouillage / déverrouillage de l'écran, enfoncez simultanément les boutons **PROG** et **HOLD** pendant 5 secondes.

- Compartiment à piles Sur l'arrière du thermostat (si installé)

*Les fonctions **BACK (PRÉCÉDENT)**, **NEXT (SUIVANT)** et **RETURN (RETOUR)** sont des fonctions secondaires des boutons **PROG**, **HOLD (MAINTIEN)** et **TEMP (TEMPÉRATURE)**. Lorsque vous êtes en mode de programmation ou de configuration, les mots **BACK**, **NEXT** et **RETURN** apparaissent sur l'écran pour indiquer que les boutons **PROG**, **HOLD** et **TEMP** servent aux fonctions **BACK**, **NEXT** et **RETURN**.

1 À propos de votre thermostat



Écran du thermostat

- 1** **Température ambiante** Valeur actuelle de la température ambiante
- 2** **Température de réglage (SET)** Valeur actuelle de température demandée
- 3** **Indicateur de mode prioritaire (OVERRIDE)** Indique que le programme actuellement prévu a été temporairement ignoré.
- 4** **Heure**Affiche l'heure actuelle
- 5** **Centre de messages** Affiche des informations d'état et d'entretien du thermostat
- 6** **Mode de système**..... Affiche le mode système et l'état actuel du système
- 7** **Indicateur de mode de verrouillage** Indique que le thermostat est actuellement verrouillé
- 8** **Indicateur des piles faibles** S'affiche lorsque les piles doivent être remplacées
- 9** **Température extérieure (OUTDOOR)** Si un capteur extérieur Braeburn® est connecté, l'afficheur indique la température extérieure.

2 Paramètres de l'utilisateur

Les paramètres de l'utilisateur permettent de régler l'heure et de personnaliser divers paramètres du thermostat.

Pour accéder aux paramètres utilisateur, appuyez et relâchez le Touche **MENU** pour afficher le premier réglage utilisateur.

Utilisez les touches **▲** ou **▼** pour changer la valeur du paramètre affiché. Lorsque le paramètre désiré est affiché, appuyez sur **NEXT** (HOLD) pour avancer au prochain paramètre de l'utilisateur. Vous pouvez aussi appuyer sur **BACK** (PROG) pour retourner au paramètre précédent.

Lorsque vous avez terminé de régler les paramètres, appuyez sur **RETURN** (TEMP) pour quitter les paramètres.



Tableau des paramètres de l'utilisateur

REMARQUE : Il est possible que certains paramètres de l'utilisateur ne soient pas disponibles, selon la façon dont le thermostat a été configuré lors de l'installation.

	N°	Paramètre	Affichage	Valeur par défaut	Valeurs disponibles	Description des valeurs disponibles
Heure et jour	1	Heure actuelle (heures)	SET TIME	12:00	1-12	Choisissez l'heure actuelle
	Permet de régler les heures de l'heure actuelle. Si le thermostat a été configuré pour une horloge de 24 heures, les valeurs 0-24 seront disponibles.					
	2	Heure actuelle (minutes)	SET TIME	12:00	00-60	Choisissez les minutes de l'heure actuelle
	Permet de régler les minutes de l'heure actuelle.					
	3	Jour actuel (dimanche au samedi)	SET DAY	MON	MON-SUN	Choisissez le jour actuel de la semaine
Permet de régler le jour actuel.						

	N°	Paramètre	Affichage	Valeur par défaut	Valeurs disponibles	Description des valeurs disponibles
Rétroéclairage	4	Rétroéclairage constant	BACKLITE	AUTO	AUTO	Le rétroéclairage s'allume uniquement en appuyant sur un bouton
					ON	Le rétroéclairage est toujours allumé
	<p><i>[Disponible uniquement si le thermostat est câblé avec un fil commun (C) de 24 VCA.]</i> Choisissez AUTO (valeur par défaut) pour que le rétroéclairage s'allume seulement lorsqu'un bouton est enfoncé. Le rétroéclairage s'éteint automatiquement après environ 10 secondes. Choisissez ON pour que le rétroéclairage demeure toujours allumé.</p>					
	5	Luminosité de rétroéclairage	BACKLITE	3	1, 2, 3, 4, 5	Choisissez la luminosité de rétroéclairage
<p><i>[Disponible uniquement si le thermostat est câblé avec un fil commun (C) de 24 VCA.]</i> Choisissez le niveau désiré de rétroéclairage, où 5 correspond au plus lumineux.</p>						

N°	Paramètre	Affichage	Valeur par défaut	Valeurs disponibles	Description des valeurs disponibles
6	Durée de maintien de température (Bouton HOLD)	HOLD	LONG	LONG	Choisissez cette valeur pour maintenir indéfiniment
				24HR	Choisissez cette valeur pour maintenir durant 24 heures (temporaire)
<p>[Disponible uniquement si la programmation est activée] Le paramètre Durée de maintien de température permet de choisir la durée pendant laquelle le thermostat maintiendra la température lorsque le bouton HOLD est enfoncé. Si la valeur LONG est choisie, le thermostat maintiendra la température indéfiniment. Si la valeur 24HR est choisie, le thermostat maintiendra la température pendant 24 heures, puis reprendra le programme de température en cours.</p>					
7	Dépassement maximal de la température de consigne	ADJ LIMIT	OFF	OFF	Désactive la limite de réglage
				1, 2, 3	Choisissez une limite de réglage de 1°, 2° ou 3°
<p>Le paramètre Dépassement maximal de la température de consigne détermine l'écart maximal autorisé par rapport à la température de consigne actuelle. Ce paramètre ne permet pas de régler la température à plus de 1, 2 ou 3 degrés de la température de consigne actuelle.</p>					
8	Durée limite hors programme	OVERRIDE	4 HR	4 HR, 3 HR 2 HR, 1 HR	Choisissez une durée limite hors programme de 1-4 heures
<p>[Disponible uniquement si la programmation est activée] Le paramètre Durée limite hors programme permet de choisir la durée maximale (en heures) après laquelle le thermostat retourne au programme en cours après un dépassement temporaire de la température de consigne. Vous pouvez choisir 1, 2, 3 ou 4 heures.</p>					
9	Code de verrouillage du thermostat	SET LOCK	000	0-9	Choisissez un code de verrouillage à trois chiffres (0-9)
<p>Le paramètre Code de verrouillage du thermostat définit un code à 3 chiffres que vous pouvez utiliser à tout moment pour verrouiller ou déverrouiller le clavier du thermostat. Le choix d'un code à trois chiffres n'active pas la fonction de verrouillage. Pour savoir comment verrouiller et déverrouiller le thermostat, voir la rubrique Verrouillage/déverrouillage du thermostat (section 5). Le code de verrouillage 000 ne peut pas être utilisé.</p>					

Température et code de verrouillage

	N°	Paramètre	Affichage	Valeur par défaut	Valeurs disponibles	Description des valeurs disponibles
RESET	10	Réinitialisation des paramètres	RESET	NO	NO	Réinitialisation désactivée (rien n'est modifié)
					YES	Réinitialisation demandée (le thermostat est réinitialisé)
Si vous choisissez YES, le thermostat réinitialise tous les paramètres de l'utilisateur, le programme en cours et l'heure actuelle. Le code de verrouillage du thermostat et les paramètres de l'installateur ne sont pas affectés.						

3 Configuration de votre programme

Conseils avant de configurer votre programme

- Vérifiez le réglage de l'heure et du jour de la semaine.
- Vérifiez que l'affichage AM/PM est bon.
- Divers paramètres de l'installateur peuvent affecter votre flexibilité de programmation.
- Votre événement NITE (nuit) ne peut pas être après 11:50 p.m.
- Les fonctions **BACK (PRÉCÉDENT)**, **NEXT (SUIVANT)** et **RETURN (RETOUR)** sont des fonctions secondaires des boutons PROG, HOLD (MAINTIEN) et TEMP (TEMPÉRATURE).

Ce thermostat a été configuré avec l'une des options de programmation suivantes :

- Mode de programmation résidentiel de 7 jours avec 4 événements par jour
- Mode de programmation résidentiel 5-2 (semaine/weekend) avec 4 événements par jour
- Mode de programmation commercial de 7 jours avec 2 événements par jour
- Mode non programmable



REMARQUE : Si ce thermostat a été configuré pour être non programmable, vous ne pouvez pas définir une programmation. Si vous appuyez sur les boutons **PROG** ou **HOLD**, le mot « **DISABLED** » (fonction désactivée) apparaîtra à l'écran.

Programmes écoénergétiques

Ce thermostat est préconfiguré avec un programme écoénergétique par défaut. Les tableaux suivants indiquent les heures et les températures préprogrammées de chauffage et de climatisation pour chacun de vos 4 événements.

Si vous souhaitez utiliser ces paramètres, aucune autre programmation n'est nécessaire :

Programmation pour 7 jours mode résidentiel <i>Réglages usine</i>		5 Programmations pour 2 jours spéciaux <i>Réglages usine</i>	
4 Événement	Tous les jours	Jours de semaine	Fin de semaine
MORN (Matin)	Heure: 6:00 am Chauffage: 70° F (21° C)	Heure: 6:00 am Chauffage: 70° F (21° C)	Heure: 6:00 am Chauffage: 70° F (21° C)
DAY (Jour)	Heure: 8:00 am Chauffage: 62° F (17° C)	Heure: 8:00 am Chauffage: 62° F (17° C)	Heure: 8:00 am Chauffage: 62° F (17° C)
EVE (Soir)	Heure: 6:00 pm Chauffage: 70° F (21° C)	Heure: 6:00 pm Chauffage: 70° F (21° C)	Heure: 6:00 pm Chauffage: 70° F (21° C)
NITE (Nuit)	Heure: 10:00 pm Chauffage: 62° F (17° C)	Heure: 10:00 pm Chauffage: 62° F (17° C)	Heure: 10:00 pm Chauffage: 62° F (17° C)

Configuration d'un programme de 7 jours - Les 7 jours en même temps (SpeedSet®)

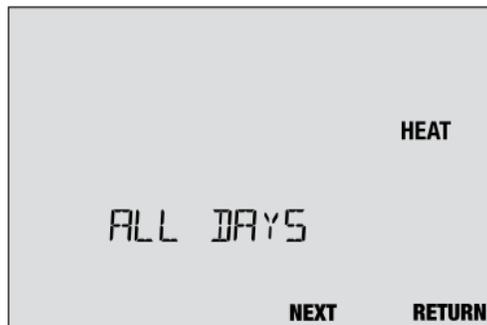
(mode de programmation de 7 jours uniquement)

REMARQUE : La configuration des 7 jours en une seule fois copie tous les jours individuels précédemment programmés.

Événements quotidiens disponibles

MORN, DAY, EVE, NITE (matin, jour, soir, nuit)

1. Enfoncez le bouton **PROG** pendant 3 secondes jusqu'à ce que vous l'écran affiche ALL DAYS (tous les jours).
2. Appuyez sur **▲** ou **▼** pour régler les heures du premier événement. Appuyez sur **NEXT**.
3. Appuyez sur **▲** ou **▼** pour régler les minutes du premier événement. Appuyez sur **NEXT**.
4. Appuyez sur **▲** ou **▼** pour régler la température du premier événement. Appuyez sur **NEXT**.
5. Répétez les étapes 2-5 pour les autres événements quotidiens.
6. Appuyez sur **RETURN** pour quitter.



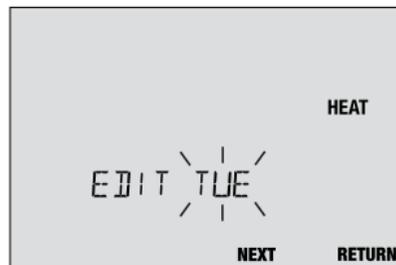
Configuration d'un programme de 7 jours - Jours programmés séparément

(mode de programmation de 7 jours uniquement)

Événements quotidiens disponibles

MORN, DAY, EVE, NITE (matin, jour, soir, nuit)

1. Appuyez brièvement sur le bouton **PROG.**
2. Appuyez sur **SYSTEM** pour choisir HEAT (chaleur).
3. Appuyez sur **Λ** ou **V** pour choisir le jour que vous désirez programmer.
Appuyez sur **NEXT**.
4. Appuyez sur **Λ** ou **V** pour régler les heures du premier événement.
Appuyez sur **NEXT**.
5. Appuyez sur **Λ** ou **V** pour régler les minutes du premier événement.
Appuyez sur **NEXT**.
6. Appuyez sur **Λ** ou **V** pour régler la température du premier événement.
Appuyez sur **NEXT**.
7. Répétez les étapes 4-6 pour les autres événements quotidiens.
8. Si nécessaire, répétez les étapes 3 à 6 pour programmer d'autres jours.
9. Appuyez sur **RETURN** pour quitter.



Configuration d'un programme de 5 fois 2 jours pour la semaine et le weekend

(mode de programmation 5-2 jours uniquement)

Événements quotidiens disponibles : MORN, DAY, EVE, NITE (matin, jour, soir, nuit)

1. Appuyez brièvement sur le bouton **PROG**.
2. Appuyez sur **SYSTEM** pour choisir HEAT (chaleur).
3. Appuyez sur **▲** ou **▼** pour choisir WEEKDAYS (jours de semaine) ou WEEKEND. Appuyez sur **NEXT**.
4. Appuyez sur **▲** ou **▼** pour régler les heures du premier événement. Appuyez sur **NEXT**.
5. Appuyez sur **▲** ou **▼** pour régler les minutes du premier événement. Appuyez sur **NEXT**.
6. Appuyez sur **▲** ou **▼** pour régler la température du premier événement. Appuyez sur **NEXT**.
7. Répétez les étapes 4-6 pour les autres événements quotidiens.
8. Si nécessaire, répétez les étapes 3 à 6 pour programmer d'autres jours.
9. Appuyez sur **RETURN** pour quitter.



4 Utilisation de votre thermostat

Configuration du mode de commande SYSTEM

Le système offre 2 modes de fonctionnement : OFF (arrêt) et HEAT (chauffage). Pour choisir un mode, appuyez sur le bouton **SYSTEM** et faites défiler les choix de mode.

OFF (arrêt) Les fonctions de chauffage sont désactivées.

HEAT (chauffage) Seul le chauffage est disponible.

REMARQUE : la protection contre le gel est toujours active en mode OFF. Cela peut entraîner le fonctionnement du système de chauffage en mode OFF pour éviter le gel. Consultez le manuel d'installation pour plus de détails.



Réglage de la température

Réglage temporaire (OVERRIDE) (mode prioritaire) – Appuyez sur **▲** ou **▼** pour modifier le réglage de température actuel. Le réglage de la température reviendra à la température programmée quelques heures plus tard ou au début du prochain événement programmé. L'écran affiche OVERRIDE pendant toute la durée du mode prioritaire.



Réglage prolongé (HOLD) (maintien) – Appuyez sur le bouton **HOLD** pour suspendre toute la programmation. Vous pouvez continuer à utiliser les boutons **▲** ou **▼** pour modifier le réglage de température actuel. Appuyez une autre fois sur **HOLD** pour reprendre le programme. Vous pouvez limiter la durée de maintien à 24 heures en réglant le paramètre 6 dans la section 2.

REMARQUE : Si ce thermostat a été configuré pour être non programmable, les boutons **HOLD** et **OVERRIDE** sont désactivés.



Indicateurs d'événements de programme

Des indicateurs d'événement de programme s'affichent à l'écran pour révéler quel segment du programme actuel est actif.

Événements : MORN, DAY, EVE or NITE

Lorsque OVERRIDE (mode prioritaire) apparaît, votre programme a été temporairement suspendu et reprendra dans 1 à 4 heures, selon la configuration du paramètre 8 dans la section 2. Le programme reprendra également au début du prochain événement programmé.

REMARQUE : Si ce thermostat a été configuré pour être non programmable, ou s'il est en mode HOLD (maintien), vous ne voyez aucun événement de programme ni l'indicateur OVERRIDE.



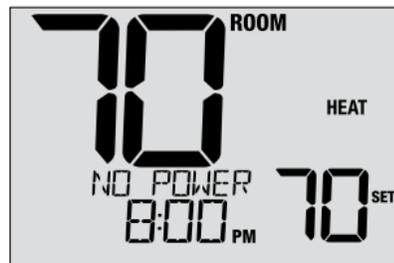
Indicateurs d'état de système et d'entretien

Les indicateurs d'état sont des messages ou des symboles qui apparaissent à l'écran pour vous indiquer quelle fonction votre système exécute actuellement. Ils sont également utilisés pour vous informer de diverses fonctions de service et d'entretien.

HEAT ON Le chauffage fonctionne.

LOCKED Le thermostat a été entièrement ou partiellement verrouillé. Voir la rubrique Verrouillage/déverrouillage du thermostat (section 5).

NO POWER Le thermostat ne reçoit plus aucune alimentation électrique. Disponible uniquement si le thermostat est câblé et si la fonction de surveillance de l'alimentation est configurée sur le thermostat.



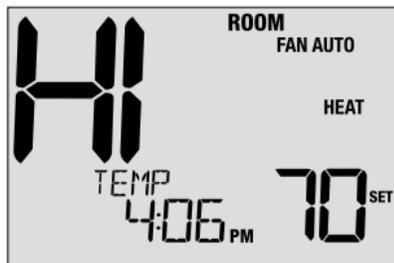
Indicateurs d'état de système et d'entretien (suite)

HIGH LIM La température de consigne a atteint sa limite supérieure maximale.

LOW LIM La température de consigne a atteint sa limite inférieure maximale.

HI TEMP La température ambiante a dépassé la plage d'affichage.

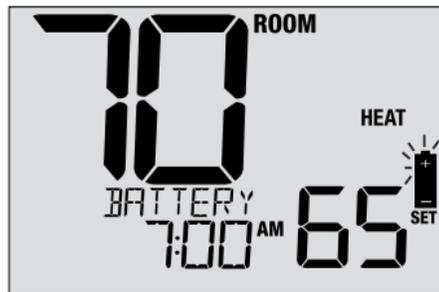
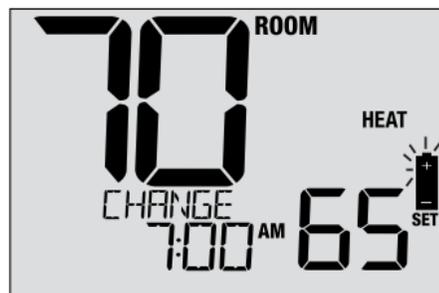
LO TEMP La température ambiante est au-dessous de la plage d'affichage. Le chauffage continuera à fonctionner pour augmenter la température.



Indicateurs d'état de système et d'entretien *(suite)*

CHANGE BATTERY

Si des piles sont installées, le symbole de pile s'affiche lorsqu'elles sont faibles. Lorsque les piles deviennent très faibles, le symbole de pile clignote et l'affichage alterne entre CHANGE et BATTERY (voir « Remplacement des piles » à la section 7).



5 Autres fonctions

Mode adaptatif (ou ARM™ pour Adaptive Recovery Mode)

S'il est activé, le mode adaptatif tente d'atteindre la température de chauffage ou de refroidissement souhaitée à l'heure que vous avez définie dans votre programme actuel, après une période de transition. Par exemple, si vous réglez votre chauffage à 17 °C la nuit et que vous avez un point de consigne de 21 °C prévu pour 7 heures du matin, le thermostat peut mettre en marche votre système de chauffage plus tôt afin d'atteindre une température de 21 °C à 7 heures du matin.

Cette fonction n'est pas disponible lorsque le thermostat est en mode HOLD, si le programme est temporairement suspendu.

Verrouillage/déverrouillage du thermostat

Votre code de verrouillage à 3 chiffres peut-être configuré dans les paramètres (voir la section 2 de ce manuel). Lorsque le code est configuré, vous pouvez saisir ce code en tout temps pour verrouiller et déverrouiller le thermostat.

Pour verrouiller et déverrouiller le thermostat, enfoncez simultanément les boutons **PROG** et **HOLD** pendant 5 secondes. Lorsque ces boutons sont enfoncés, le mot **LOCK** (verrouillage) clignote sur l'écran (figure 1).

L'écran affiche ensuite **LOCK CODE 000** (code de verrouillage 000) (figure 2). Appuyez sur **▲** ou **▼** pour saisir le premier chiffre du code de verrouillage, puis appuyez sur **NEXT** pour avancer au chiffre suivant. Répétez les mêmes opérations pour saisir le deuxième et le troisième chiffre du code de verrouillage. Lorsque vous avez saisi le troisième chiffre, appuyez sur **NEXT** pour avancer au paramètre suivant ou sur **RETURN** pour quitter.

Si vous avez saisi le bon code, le thermostat est alors verrouillé ou déverrouillé (selon l'état précédent). Lorsqu'il est verrouillé, le mot **LOCKED** (verrouillage) s'affiche à l'écran (figure 3). Si un code non valide est saisi, le message **WRONG CODE** (code erroné) s'affiche brièvement.



Figure 1



Figure 2



Figure 3

Mesure à distance de la température extérieure

Si un capteur extérieur Braeburn a été installé, la température extérieure s'affichera sur l'écran.

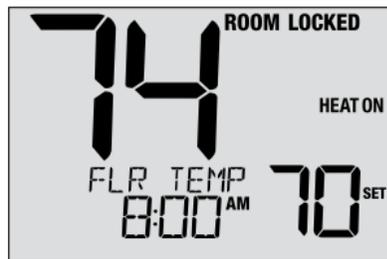
Téledétection intérieure

La téledétection est obtenue en installant un capteur intérieur ou au sol à distance Braeburn.

Si un capteur à distance Braeburn a été installé et correctement configuré, le thermostat détectera la température à un emplacement distant ou une moyenne entre un emplacement distant et l'emplacement du thermostat ou dans le sol.

Vérification de la température du capteur

Si un capteur à distance est connecté, vous pouvez appuyer sur TEMP pour consulter la lecture actuelle du capteur à distance.



6 Entretien du thermostat

Remplacement des piles

Selon votre installation, il est possible que ce thermostat nécessite deux piles alcalines « AA ».

Si des piles sont installées, le symbole de pile s'affiche lorsqu'elles sont faibles. Lorsque les piles deviennent très faibles, le symbole de pile clignote et l'affichage alterne entre CHANGE / BATTERY.

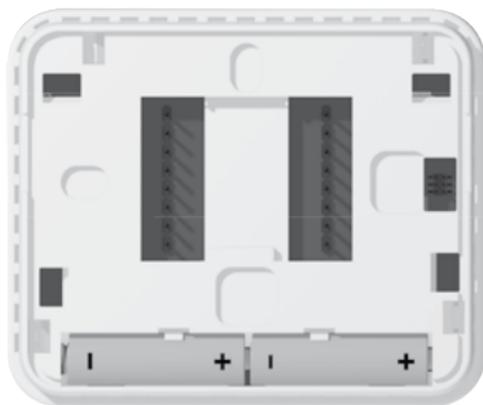
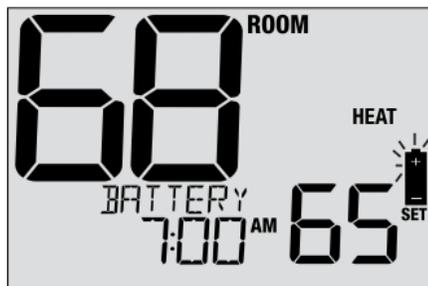
Remplacement des piles :

1. Séparez délicatement le boîtier du thermostat de sa base.
2. Retirez les vieilles piles et remplacez-les par des neuves.
3. Assurez-vous de respecter les symboles (+) et (-).
4. Replacez délicatement le boîtier du thermostat sur sa base.

REMARQUE : Nous recommandons de remplacer les piles du thermostat chaque année ou si le thermostat est laissé sans surveillance pendant une période prolongée.

Nettoyage du thermostat

Il ne faut jamais pulvériser un liquide directement sur le thermostat. Pulvérisez votre liquide de nettoyage sur un chiffon doux, puis procédez au nettoyage de l'écran avec le chiffon humide. Utilisez uniquement de l'eau ou un lave-vitre domestique. Ne nettoyez jamais le thermostat avec un produit nettoyant abrasif.



Des informations supplémentaires sont disponibles sur www.braeburnonline.com

Garantie limitée

Lorsqu'il est installé par un entrepreneur professionnel, ce produit bénéficie d'une garantie limitée de 5 ans. Des restrictions s'appliquent. Pour connaître les restrictions et les conditions, veuillez demander une copie complète de la présente garantie. Contactez-nous en ligne sur www.braeburnonline.com/warranty ou par téléphone au 866.268.5599. Vous pouvez aussi écrire à : Braeburn Systems LLC, 2215 Cornell Avenue, Montgomery, IL 60538.



Braeburn Systems LLC
2215 Cornell Avenue • Montgomery, IL 60538
Assistance technique : www.braeburnonline.com
Numéro gratuit : 866-268-5599 (É.-U.)
630-844-1968 (Hors É.-U.)